



Návod k použití

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des Innotech-Produktes ist erst zulässig nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen wurde. DE

EN – ATTENTION: Use of the Innotech product is only permitted after the instruction manual has been read in the respective national language. EN

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto Innotech è permesso solo previa lettura del manuale di istruzioni nella lingua del paese corrispondente. IT

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit Innotech n'est autorisée qu'après la lecture du mode d'emploi correspondant dans la langue du pays. FR

NL – ATTENTIE: Het gebruik van dit Innotech product is pas toegestaan, nadat de gebruikshandleiding in de taal van het betreffende land gelezen werd. NL

SV – O B S : Denna Innotech-produkt får inte användas, förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom. SV

DK – GIV AGT: Det er først tilladt at anvende Innotech-produktet, før end brugsvejledningen på det pågældende lands sprog er læst. DK

ES – ATENCIÓN: El uso del producto Innotech sólo está permitido después de que se hayan leído las instrucciones de uso en el idioma del respectivo país. ES

PT – ATENÇÃO: O uso do produto Innotech apenas é permitido depois de ter lido as instruções de uso na respectiva língua nacional. PT

PL – UWAGA: korzystanie z produktu Innotech jest jedynie dozwolone po przeczytaniu podręcznika w języku narodowym. PL

RO – ATENȚIE: Utilizarea produsului Innotech este autorizată abia după ce au fost citite instrucțiunile originale de utilizare în limba țării respective. RO

SL – POZOR: Uporaba izdelka Innotech je dovoljena šele po tem, ko navodila preberete v svojem jeziku. SL

CZ – POZOR: Práce s výrobkem Innotech je povolena až po prostudování návodu k použití v příslušném jazyce daného státu. CZ

SK – POZOR: Používanie výrobku Innotech je povolené až potom, keď ste si prečítali návod na obsluhu v jazyku príslušnej krajiny. SK

HU – FIGYELEM: Az Innotech termékek használata csak az után engedélyezett, miután saját nyelvén elolvasta a használati utasítást. HU

ZH – 注意: 只有在阅读了当地语言的使用说明后, 才能使用 Innotech 公司的产品。 ZH

Před použitím musí být zohledněny následující bezpečnostní pokyny a nejnovejší stav techniky.

- INNOTECH „TAURUS GLEIT-V-21“ smí být používán pouze ve spojení s lištovým systémem INNOTECH „TAURUS“.
- Návod k použití kompletně přečíst.
- Přečtěte celý návod k instalaci a použití lištového systému INNOTECH „TAURUS“. (Respektujte bezpečnostní pokyny!)
- Tento návod k instalaci a použití musí investor uložit a poskytnout uživateli k dispozici.
- Je nutné pochopit a akceptovat možnosti a omezení zajišťovacího systému a použitých ochranných prostředků i rizika při jejich použití.
- Pokud by se během montáže/použití vyskytly nejasnosti, je bezpodmínečně nutné navázat kontakt s výrobcem. (www.innotech.at)
- Pokud se vybavení prodává do jiné země, musí být poskytnuty návody k instalaci a použití v jazyku dané země!
- Upevnění na vertikálním lištovém systému se provádí pomocí lanového kluzáku („TAURUS GLEIT-V-21“), vždy s originální karabinou a musí být použit záchytný popruh podle EN 361. Maximální vzdálenost mezi tlumičem pádu a předními záchytnými oky záchytného popruhu smí činit max. 11 cm (= 1 délka karabiny). Pozor: Smí být použita pouze karabina (EN 362), která je pro tento účel použití vhodná a testovaná.
- Dbejte na pevné uchycení OOP a používejte pouze přední záchytné oko.
- Pokud by se popruh během výstupu nebo sestupu uvolnil, musí být znovu správně nastaven ze zajištěné pozice.
- Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby se ovládání funkce odblokování kluzáku „TAURUS GLEIT-V-21“ popř. vstupu/výstupu „TAURUS EA-11“ nebo použití pohyblivého zachycovače pádu („TAURUS GLEIT-V-21“) během stoupání provádělo pouze z bezpečné pozice bez rizika pádu.
- Pohyblivé zachycovače pádu včetně pevného vedení, skládající se z nerezové oceli, nesmí být instalovány ve vysoce korozivní atmosféře (např. nad bazénem) z důvodu neviditelného stresového korozního praskání (pokud nebyla provedena zvláštní kontrolní opatření a prokázána kompatibilita).

Pokud existují pochyby o bezpečné funkci lištového kluzáku, nesmí být dále používán a je nutné nechat jej zkontrolovat odborníkem/znalcem (písemná dokumentace). Popřípadě musí být výrobek okamžitě vyměněn.

2.1 PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM ZKONTROLOVAT:

- lehký chod kladiček
- žádné poškození tlumiče pádu
- žádné deformace (např.: šikmá poloha kladiček, ...)
- bez koroze
- žádné příznaky opotřebení nebo poškození ložisek
- bez poškození

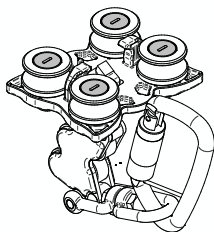
2.2 ROČNÍ KONTROLA:

„TAURUS GLEIT-V-21“ musí být minimálně jednou ročně podroben kontrole odborníkem/znalcem obeznámeným se zajišťovacím systémem, protože bezpečnost uživatele je závislá na účinnosti a pevnosti vybavení. V závislosti na intenzitě používání a prostředí mohou být nutné kratší intervaly kontrol. Kontrola odborníkem/znalcem se musí dokumentovat v kontrolním listu a zkušebním protokolu návodu k instalaci a použití „TAURUS“, který se ukládá společně s tímto návodem k použití.

KONTROLOVANÉ BODY:

jako bod 2.1

- zalepené šroubové spoje zajištěny
(4 x osa kladiček)

**2.3 POZOR! DÁLE NEPOUŽÍVAT, KDYŽ:**

- Je viditelné poškození nebo opotřebenění součástí
- Došlo k namáhání pádem
- Pravidelnou kontrolou byly zjištěny nedostatky
- Již není čitelné označení výrobku

3

PÉČE / USKLADNĚNÍ

INNOTECH „TAURUS GLEIT-V-21“ nevyžaduje údržbu.

Doporučuje se uložení lanového kluzáku společně s OOP.

Při přepravě chránit před UV zářením, chemikáliemi, vlhkostí a jinými okolními vlivy.

V PŘÍPADĚ NUTNOSTI:

Lištový kluzák čistěte měkkým kartáčem a vlažnou vodou, opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu.

4

ZÁRUKA

Při normálních podmínkách použití činí záruka u všech částí 2 roky na chybu výroby. Pokud je však lištový kluzák použit v mimořádně korozivní atmosféře, může se tato lhůta zkrátit.

V případě zatížení (pádem) zaniká nárok na záruku na veškeré díly, které byly koncipovány jako absorbující energii, případně se zdeformovaly a musí tak být vyměněny.

Pozor: Za nesprávné montáže nebude převzata záruka.




5

NORMY

INNOTECH „TAURUS GLEIT-V-21“ byl testován a certifikován jako vertikální lanový kluzák („pohyblivý zachycovač pádu“) lištového systému INNOTECH „TAURUS“ testovaného podle DIN EN 353-1:2018

TYPOVOU ZKOUŠKU PROVEDLO NOTIFIKOVANÉ MÍSTO:

DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum ☎ 0158

- | | |
|--|--|
| A) Jméno nebo logo výrobce/distributora: | INNOTECH |
| B) Označení typu: | TAURUS-GLEIT-V-21 |
| C) Číslo příslušné normy: | DIN EN 353-1:2018 |
| D) DEKRA Testing and Certification GmbH: | CE 0158 |
| E) Rok výroby a sériové číslo výrobce: | JJJJ-...-... |
| F) Značka, že je nutné respektovat návod k použití: |  |
| G) Maximální počet uvázaných osob | 1 (50-140kg vč. oděvu a výstroje) |
| H) Použití pouze ve spojení s lištovým systémem INNOTECH: „TAURUS“ |  INNOTECH TAURUS |
| I) Upozornění na správné nastavení kluzáku na lištovém systému | O BEN  TOP
ALTO UP |

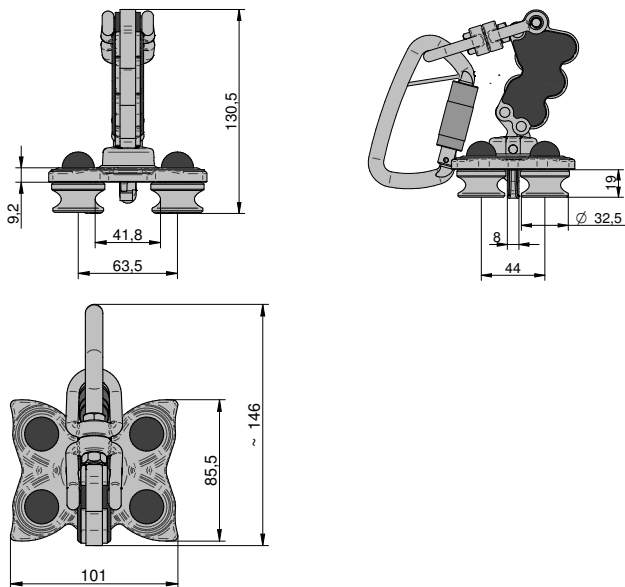


7

MATERIÁL / ROZMĚRY

"TAURUS-GLEIT-V-21": Nerezová ocel AISI 304 / AISI 316

„Krytka“: polyetylén



8

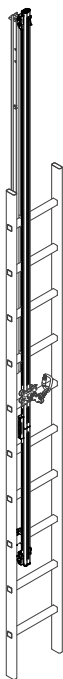
POUŽITÍ

Vertikální lištový kluzák „TAURUS GLEIT-V-21“ se vyznačuje klouzáním bez odporu podél celého vertikálního lištového systému „TAURUS“.

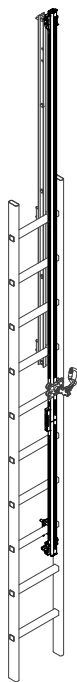
Byl vyvinut, aby uživateli zaručil plnou volnost pohybu, bez nutnosti odpojování nebo převěšování úvazu zajišťovacího systému.



Použití uprostřed

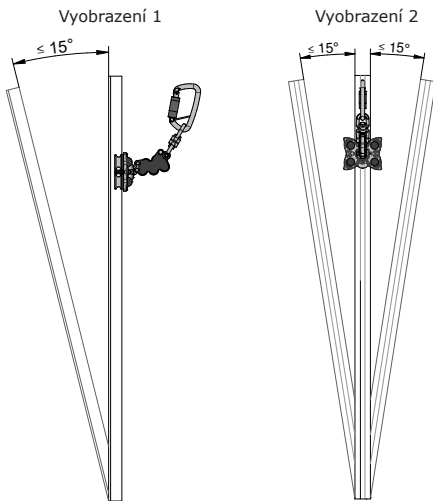


Použití mimo střed



Schválen jako pohyblivý zachycovač pádu (LANOVÝ KLUZÁK) pro **1 osobu** ve vertikálním lištovém systému INNOTECH „TAURUS“ (testován podle DIN EN 353-1:2018).

Maximální povolené úhly sklonu vodicí lišty INNOTECH „TAURUS RAIL“ lištového systému INNOTECH „TAURUS“ jsou znázorněny ve vyobrazeních 1 + 2.

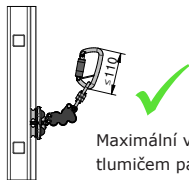
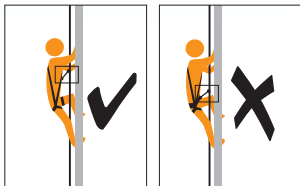


10

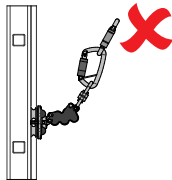
OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Uživatel musí být schopen zvolit vhodné „osobní ochranné prostředky (OOP) proti pádu“ při zohlednění EN 363:2008 a musí je umět správně používat!

Každá osoba, která pracuje v oblastech s rizikem pádu, musí na vlastní zodpovědnost respektovat výšku pádu. Spojení s přípojným zařízením musí být co nejkratší, aby byla omezena výška volného pádu.



Maximální vzdálenost mezi tlumičem pádu a předními záchytnými oky záchytného popruhu smí činit max. 11 cm (= 1 délka karabiny).



Nikdy za sebe nezavěšujte dvě karabiny!

11

POKYN K POUŽITÍ

Požadovaná minimální volná vzdálenost mezi místem pádu a zemí se vypočítá z:

výšky volného pádu¹ (výška nebrzděného pádu, než pád zachytí OOP)

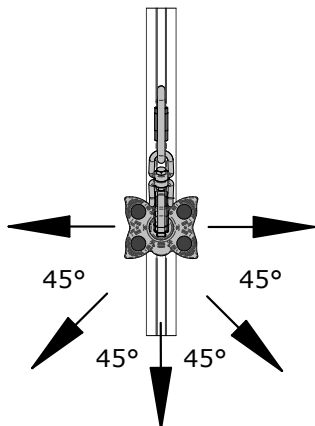
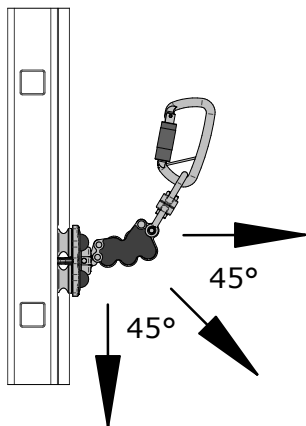
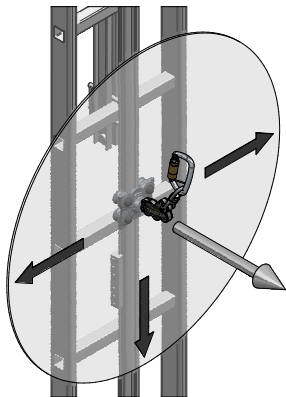
+ tlumič pádu a brzdná dráha lištového kluzáku (max. 1 m)

+ posunutí záchytného oka na záchytném popruhu dle EN 361 (cca 1,00 m) + bezpečnostní odstup: 1,00 m

¹ ... v mnoha případech mu lze zabránit při správném umístění a použití!

12 SMĚRY ZATÍŽENÍ

CZ

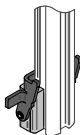


Max. zatížení při používání vedení odpovídá max. hmotnosti uživatele 140 kg. V případě pádu je max. zatížení omezeno na 6 kN.

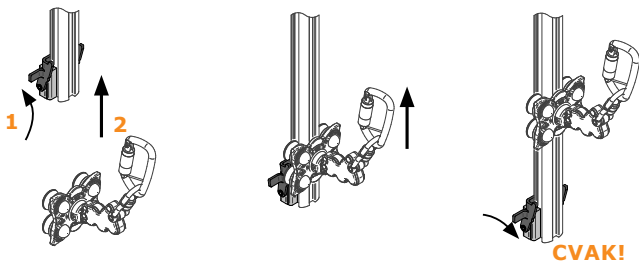
13 TAURUS-GLEIT-V-21 UPEVNĚNÍ A SUNDÁNÍ

Lištový kluzák je částí vertikálního lištového zajištění „TAURUS“. Může být upevněn nebo sundán pouze na vstupu/výstupu: „TAURUS EA-11“. Nesmí se však zapomenout na to, že zajištění osoby končí s uvolněním od systému, a pro případ nadále existujícího rizika pádu musí být k dispozici další vhodné ochranné opatření.

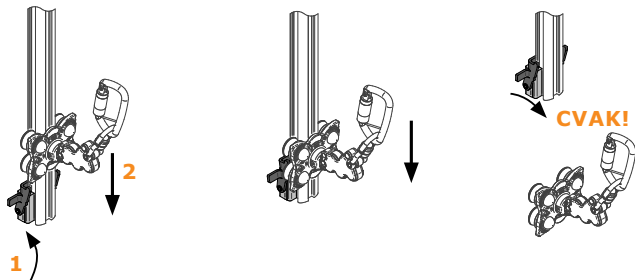
Vstup/výstup EA-11

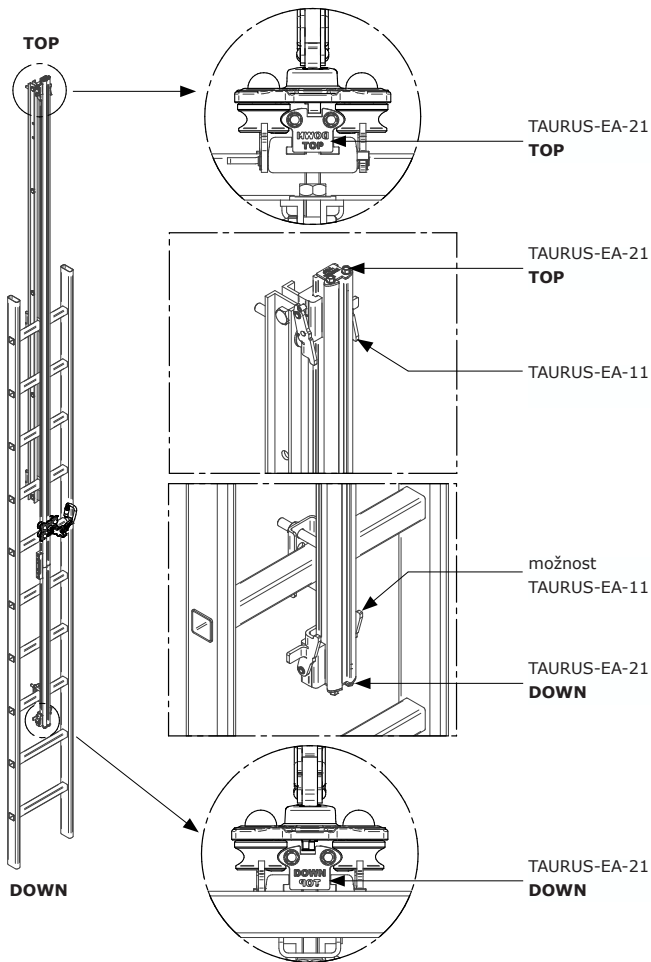


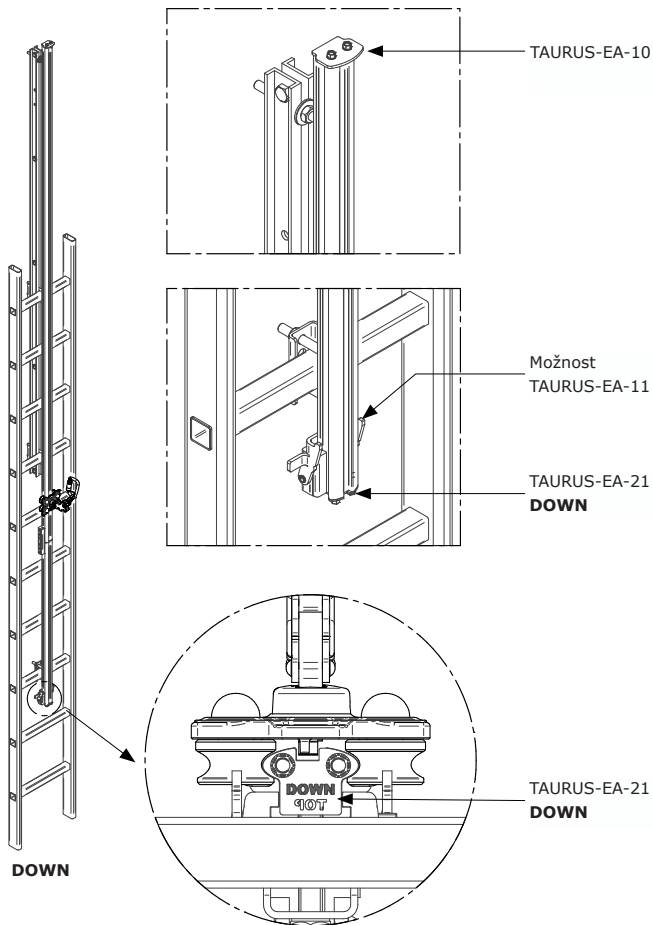
Upevnění „TAURUS GLEIT-V-21“ na lištovém systému



Sundání „TAURUS GLEIT-V-21“ z lištového systému







14 VÝVOJ A ODBYT

INNOTECH Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham / Rakousko.
www.innotech.at



CZ